

OKTOBERNOVEMBERDEZEMBER15



HUBOR & HUBOR

Ihr Einrichtungshaus

Hubor 2015

Schau mal einer an!
„**Schau-Sonntag**“ am So.*, 25. Oktober 2015
Highlight des Monats:
„**Lampen-Tag & Rotweinabend**“
am Sa., 07. November 2015

*Beratung und Verkauf nur während der gesetzlichen Öffnungszeiten.

Das Jubiläum: Hubor sagt Danke!
Ab zur Expo – Luxemburg ruft
Schlafen wie im Himmel



**LEUCHTENDES BEISPIEL FÜR
AUSGEFALLENES DESIGN.**

25 Jahre Hubor & Hubor ...

... haben wir vor ein paar Wochen mit vielen von Ihnen feiern dürfen. An dieser Stelle nochmals ein herzliches Dankeschön an alle für die vielen Glückwünsche ...aber auch ... oder ganz besonders für die Partnerschaft und Treue ... für die Unterstützung, Hilfsbereitschaft sowie die vielen gemeinsamen positiven Gespräche unter „Freunden“, die wir in den letzten 25 Jahren erfahren durften.

Zusätzlich rückblickend auf das letzte Quartal hatten wir ein sehr „heißes“ Sommerfest am ersten Juliwochenende, sowie entspannte Gourmetabende im August und freuen uns jetzt wieder sehr, die Luxemburger Herbstmesse von Samstag, dem 10. Oktober, bis Sonntag, dem 18. Oktober 2015, zu besuchen, um Ihnen dort ... vor Ort in Luxemburg ... unsere neuen Einrichtungsideen präsentieren zu dürfen (Seite 12). Nutzen Sie die angehängte Faircard zum Besuch der Herbstmesse ... sooft Sie wollen und mit so vielen Freunden, wie Sie möchten. Für alle, die nicht zur Messe kommen können oder die uns generell gerne in Mettendorf besuchen, haben wir in diesem Jahr auch wieder den letzten Oktober-Sonntag, den 25., als Schau-Sonntag geöffnet.

Der November bietet in Mettendorf am Samstag, dem 07. November 2015, allen Designfreunden wieder die Möglichkeit, unsere Designideen im „richtigen Licht“ zu sehen ... unser Lampen-Tag mit anschließendem Rotweinabend, der uns allen die Chance gibt, gemeinsam in zwangloser Atmosphäre darüber zu diskutieren, welche neuen Wege Hubor & Hubor gehen sollte.

Ganz besonders freuen wir uns alle in Mettendorf wieder auf den romantischsten Teil des Jahres, unsere Weihnachtsausstellung am 2. Adventswochenende, Samstag und Sonntag, dem 5. und 6. Dezember, sowie am 3. Adventswochenende am Samstag, dem 12. Dezember 2015. Weihnachtliche Düfte, trendige Accessoires, besonders geeignet für den einen oder anderen Weihnachtswunsch, sowie Design-Möbelideen werden uns alle begeistern und die Vorweihnachtsstimmung hochleben lassen.

... ein hoffentlich sonniger Herbst, sowie eine romantische Winterzeit wünschen Ihnen

Ihr Walter und Willi Hubor

PS: Wir freuen uns immer über Ihren Besuch in Mettendorf zum Design Entdecken und um Ihre Einrichtungswünsche zu realisieren, Ideen zu sammeln oder einfach nur zum Plaudern ... vielleicht auch an einem unserer besonderen Eventtage, wo wir uns besonders „herausgeputzt“ haben ... z. B. am Schau-Sonntag, am 25. Oktober 2015, am Lampen-Tag und Rotweinabend am Samstag, dem 07. November 2015, oder bei unserer Weihnachtsausstellung, am Samstag und Sonntag, dem 05. und 06. Dezember 2015, sowie am Samstag, dem 12. Dezember 2015



Willi Hubor Walter Hubor



Noch mehr leuchtende Beispiele dürfen wir Ihnen an unserem Lampen-Tag vorstellen:
**Sa., 7. November 2015,
von 10.00 bis 22.00 Uhr**

Unsere Einladung für Sie:
Unser Rotweinabend am Lampen-Tag:
**Sa., 7. November 2015,
ab 18.00 Uhr**



editorial

sitz!

Immer wieder ein Erlebnis

Auf Klassiker wie diesen ist Verlass. Höchster Komfort, unaufgeregtes, selbstbewusstes Design, meisterliche Verarbeitung bei maximaler Flexibilität. Das hat was.

25 jahre hubor & hubor

„Von Freunden für Freunde“

25 Installationen haben uns eingestimmt, ein rauschendes Fest haben wir gefeiert. Wir sagen „Danke!“ und nun lassen wir das Jubiläumsjahr mit den bekannten Veranstaltungen langsam ausklingen.

bettzeit!

Dem Himmel ganz nah

Ein Gefühl von Schweben, schon beim Anblick ... Der Moment, wenn man sich wohlig in die Kissen kuschelt ... Dann ist man nur noch einen Wimpernschlag vom 7. Himmel entfernt.

welch ein anblick!

Ordnung, die guttut.

Der Übergang von Seite 8/9 zu Seite 10/11 ist diesmal besonders erfreulich. Denn wenn man schon beim ersten Augenaufschlag solch wunderbare Ordnung vorfindet, ist der Tag gerettet.

luxemburg, wir kommen!

Die Home & Living Expo 2015

Wir sind ganz angetan davon, wie sich die ehemalige Luxemburger Herbstmesse gemausert hat. Folgen Sie uns auch in diesem Jahr zum Messe-Highlight bei unseren luxemburgischen Freunden.



inhalt28

02 **sehen sie's doch mal so:** 14

„Schau-Sonntag“, Sonntag, 25. Oktober 2015

04 Das Haus ist geöffnet, der Kuchen ist gebacken, der Kaffee ist gekocht. Wir sind da und jetzt fehlen nur noch Sie. Wir freuen uns auf entspannte Stunden.

06 **leben mit holz** 16

Zeitgenossen aus dem Wald

Sie kennen uns: Wenn's ums Holz geht, kennen wir nix. Da sind wir einfach hin und weg. Lassen Sie sich wieder einmal anstecken.

08 **stromkreis geschlossen** 18

Lampen-Tag am Samstag, 7. November 2015

Edle Lichtkreationen begeistern uns wieder einmal in dieser dunklen Jahreszeit und sorgen für Atmosphäre, Wohlgefühl und Geborgenheit.

10 **klein + fein** 20

Accessoires rund um den Wein

Die kleinen Must-Haves zur Vollendung des Genusses: der standfeste Weinkühler, die elegante Karaffe, der sichere Verschluss ... gibt's bei uns natürlich nicht nur zum Rotweinabend!

12 **das rot zur blauen stunde** 21

Rotweinabend am Sonntag, 7. November

Drei Winzer, ein Thema. Ab 18 Uhr geht es nur um eins: Rotwein! Die besten Forschungsergebnisse werden wir auch dieses Mal in groß angelegten Feldversuchen erzielen.

16 **interessante termine in der region** 22



18



Gesetzt.

Ein Klassiker ist ein Klassiker, weil er eben ein Klassiker ist. Er ist keine vorübergehende Zeiterscheinung. Unbilden einer Entwicklung hat er in der Regel schon längst überstanden. Er weiß, worauf es ankommt: guten Komfort, zeitloses Design, beste Materialien, hochwertige Verarbeitung und ganz viel Raum für Individualität. Voilà – das ist ein Klassiker.



Empfang

Wir sagen Danke, dass wir Ihnen seit 25 Jahren das Gefühl geben dürfen, dass Ihnen vom ersten Moment an unsere ganze Aufmerksamkeit und Freundlichkeit gilt.



Verkauf

Wir sagen Danke, dass Sie bei jeder Beratung ein Stück Ihrer persönlichen Welt mit uns teilen, um gemeinsam die für Sie beste Einrichtungslösung zu finden.



Techniker

Wir sagen Danke, weil Ihre Einrichtungswünsche uns auch immer wieder die kreativen Seiten unseres Berufes vor Augen führen.



Verwaltung

Wir sagen Danke, dass auch unsere Arbeit hinter den Kulissen von Ihnen so geschätzt wird.

Geschäftsleitung

Wir sagen Danke, dass unsere gemeinsame Liebe zum Design schon so oft den Beginn einer wirklichen Freundschaft markiert hat.

Von Freunden für Freunde



Kundendienst

Wir sagen Danke, dass wir es immer wieder mit Menschen zu tun haben, die wissen und Verständnis dafür haben, dass wir es mit Menschen zu tun haben.

Lager/Disposition

Wir sagen Danke, dass uns zufriedene Kunden immer ein Ansporn sind, für ein toporganisiertes Lager zu sorgen.



Elektriker

Wir sagen Danke, dass auch unsere kreativen Lösungen dazu beitragen dürfen, Ihre Einrichtung ins perfekte Licht zu setzen.

Werkstatt

Wir sagen Danke, dass wir unser Können auch immer wieder an Maßanfertigungen und Speziallösungen unter Beweis stellen dürfen.



Zeichenbüro

Wir sagen Danke für die Freude, die wir Ihnen bereiten können, wenn Ihre Träume in Zeichnung und Farbe Gestalt annehmen.



Montage

Wir sagen Danke, dass unser Treiben bei Ihnen vor Ort stets von Geduld und Vorfreude begleitet ist.





Die Leichtigkeit des Seins.

Laute Auftritte sind seine Sache nicht. Dieses Bett überzeugt mit charmant-eleganter Ausstrahlung. Ein Polsterbett, das schwebt!

Großzügige Liegefläche auf filigranem Gestell, wunderbar weich und lässig legere Poesie in Form einer klaren Linie. Geschmeidiges Leder oder natürliche Stoffe formen das Kopfteil und den gepolsterten Rahmen. Für zusätzliche Bequemlichkeit sorgen die matt glänzenden Server und das Ablagebord in schwarzem Glas oder markantem Sattelleder. Ein wunderbarer Ort für all die Kleinigkeiten – das Lieblingsbuch, die Armbanduhr, die Leseleuchte.

Ein ganz besonderer Ort. Immer wieder.

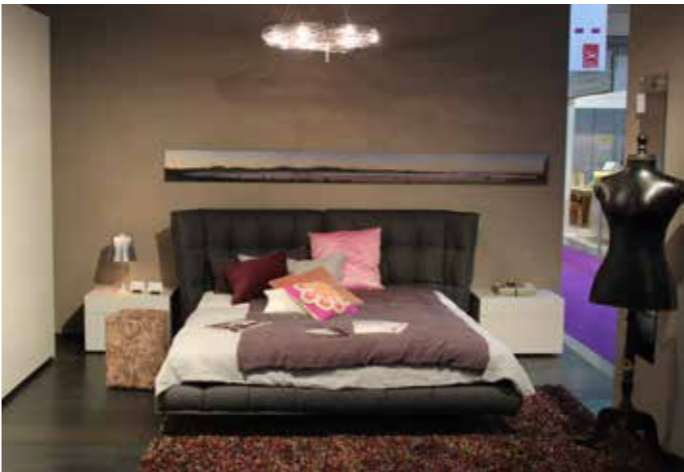


Nie mehr Durcheinander!

So viel Ordnung! Ein Bild von einer Ordnung!
Ein Vorbild an Ordnungsliebe!

Und dabei so schön anzusehen. Kreiert mit einem System der unendlichen Möglichkeiten, ausgestattet mit vier verschiedenen Türöffnungstypen, Holzschubladen in verschiedenen Höhen, ausziehbaren Tablett für Hosen oder Röcke, hängenden Schubladen. Und Sie selbst bestimmen, wie hoch, wie tief, wie breit. Ist nicht das allein bereits wunderbar? Und um es zu toppen, hat man auch im Ankleidebereich den schicken Materialmix entdeckt. Glas, Metall, Holz, dazu ein ebenso vernünftiges wie stimmungsvolles Licht. Wer hat da schon Lust auf Unordnung?! Für noch mehr Maßanfertigung kann da nur Hubor & Hubor sorgen ...





HOME & LIVING
EXPO_SA., 10.10.15 –
SO., 18.10.15

Das muss man gesehen haben: vom Sa., 10. – So., 18. Oktober 2015

Home & Living Expo

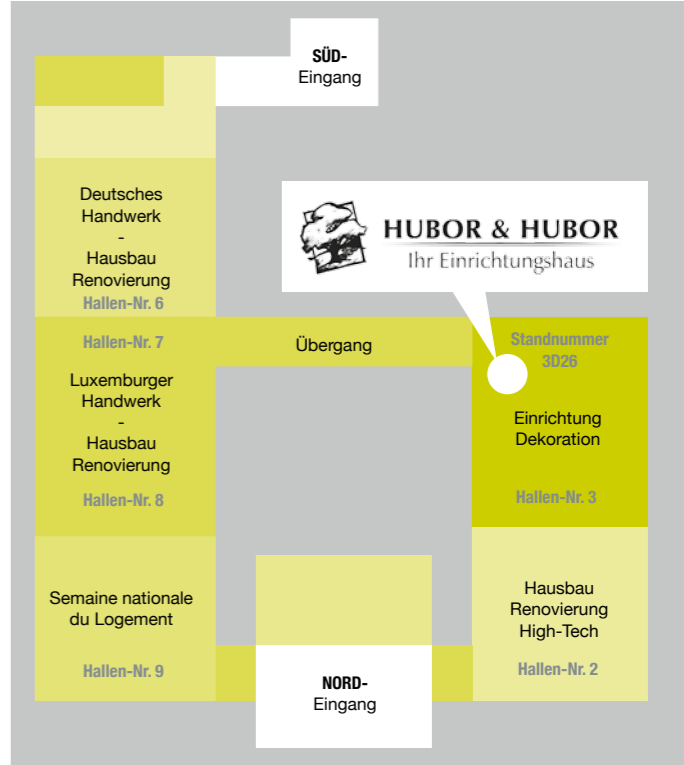
„Zurück zu den Wurzeln!“ – das hatte sich das neue Konzept der Home & Living Expo, ehemals Luxemburger Herbstmesse, letztes Jahr auf die Fahnen geschrieben! Und sie haben ihr Versprechen gehalten. Wir waren begeistert! Um wie viel lebendiger, attraktiver ist diese Messe geworden. Um Klassen besser! Wer es letztes Jahr nicht geschafft hat, sollte es sich 2015 nicht entgehen lassen. Die Home & Living ist wieder ein richtig guter Ort geworden, um aktuelle Trends rund um die Bereiche Wohnen, Hausbau, Renovierung, Einrichtung und Dekoration zu entdecken. Das pfiffige Konzept mit den fünf großen, zentralen Ausstellungsbereichen wird durch einen Rundgang zum Erlebnis, sodass man nichts verpassen kann.

Jeder dieser 5 Pavillons bildet eine eigene Atmosphäre rund um den präsentierten Themenbereich und wartet überdies mit einem wirklich vielfältigen und attraktiven Service-, Beratungs-, Unterhaltungs- und Gastronomiebereich auf. Circa 300 Aussteller haben sich hier auf 34.000 m² versammelt. Uns finden Sie in diesem Jahr in Halle 3, Stand 3D26. Und damit Sie uns gut finden, gibt's auch dieses Jahr Ihre Faircard, mit freiem Eintritt für die ganze Familie samt Freunden.

IHRE FAIRCARD:
Wann Sie wollen, mit wem Sie wollen, sooft, Sie wollen! Ihre persönliche Faircard ist eine DAUERKARTE, die Sie an allen Tagen der Home & Living Expo zum freien Eintritt für Ihre ganze Familie und auch für Ihre Freunde berechtigt.



Unser Tipp für einen interessanten Mittagstisch:
Auf der Messe gibt es 6 Themen-Restaurants für jeden Geschmack. Diese bieten Ihrem Gaumen, jeden Tag ab 12.00 Uhr, die beste Auswahl an lokalen Produkten und internationale Spezialitäten.



wohnstudio
ze Letzebuerg

HUBOR & HUBOR
Ihr Einrichtungshaus

Neue Öffnungszeiten:
Mo - Fr 12.00 - 19.00 Uhr
Sa, So 10.00 - 19.00 Uhr

Freier Eintritt für Ihre Familie und Ihre Freunde – sooft Sie mögen. Ihre persönliche Faircard finden Sie zum Raustrennen auf der Klappkarte der letzten Seite.

Schau- Sonntag

Sonntag*, 25. Oktober

11.00 bis 18.00 Uhr



Ja, es erwartet Sie ein beschaulicher Tag, wenn Sie sich an diesem letzten Oktoberwochenende zu Hubor & Hubor nach Mettendorf aufmachen.

Ein angenehm unspektakulärer Sonntag, an dem wir von 11.00 bis 18.00 Uhr unsere Pforten für Sie geöffnet haben, damit Sie sich in aller Ruhe umschauen können. Durch unsere Ausstellungsräume schlendern können, der Red Box mal wieder einen Besuch abstatten, Möbelschätze entdecken, die Sie vielleicht noch gar nicht gesehen haben. Genießen Sie mit uns ein Stück frisch gebackenen Kuchen und eine gute Tasse Kaffee und lassen Sie uns einfach ein wenig plaudern, zum Beispiel über die Home & Living, die Sie vielleicht auch besucht haben ...

Schauen Sie doch einfach mal rein! Es gibt viel zu sehen.

*Beratung und Verkauf nur während der gesetzlichen Öffnungszeiten.



Gut, Holz!



Holz verzaubert uns wie kein anderes Material. Holz macht glücklich, Holz ist lebendig. Es ist ein Schatz mit 1.000 und einer Möglichkeit. Wer es liebt und versteht, weiß Meisterwerke daraus zu schaffen, die der Fantasie keine Grenzen setzen. Holz ist gutmütig. Mit anderen Materialien – Glas, Metall oder Keramik – verbindet es sich auf ebenso ästhetische wie freundschaftliche Weise. Leben mit Holz verspricht ein langes Leben, ein nachhaltiges. Und ein stets gemütliches Vergnügen. Wer wollte es also bezweifeln: Gut, Holz!



METAMORPHOSEN DES LICHTS ...
TAG + NACHT DER LICHTER ...
WURDE ZU HUBOR DESIGNLIGHT ...
WURDE ZUM ...

Lampen-Tag

Samstag, der 7. November 2015,
10.00 bis 22.00 Uhr

Foto: Piero Fasanotto



Jeder weiß es, jeder fühlt es: Licht prägt das Ambiente eines Raumes in erheblicher Weise. Seine Aufgaben dabei sind ganz unterschiedlicher Natur. Sie reichen von taghell und funktional bis zu schmeichelnd und romantisch. Die Designer der Leuchten sind immer auch Designer des Lichts. Bleibt die Funktion ausschlaggebend, so betritt man mit der Gestaltung und Formgebung doch das Land der unbegrenzten Möglichkeiten. Und so kommen sie daher: als filigranes Kunstobjekt, als dekorative Wandgestaltung, als gewagte Installation, als minimalistisches Statement, als imitierendes Himmelsgestirn, als Individualist voller Esprit ...

Wenn das nicht genug Anlass ist, eine äußerst illustre Gesellschaft der schönsten Kreationen am Lampen-Tag bei uns zu bewundern und – mehr noch – ab 18 Uhr über die Magie des Lichts bei einem Glas guten Rotwein zu philosophieren!

Sa., 7. November, ab 18 Uhr

Unser Rotweinabend Auf ein Glas!

Kapsel-
schneider
9,95 €



Korkenzieher
Nie mehr ärgern: Korkenzieher mit
Selbstzieher- und Auswurfeffekt.
Prost!
29,95 €



Tasche
Der Stoff, auf dem die Weine stehen ...
Ihre Liebessorte, jetzt auch für unterwegs.
ab 44,00 €



Weißweinglas Vinum
Für vollendeten Weingenuss:
Hier kann sich der Rebencharakter
ganz entfalten.
2er-Pack 39,95 €

Sie waren da zum Lampen-Tag und bleiben einfach ... Oder Sie kommen vorbei und finden unser Haus in wunderbar warmes Kerzenlicht getaucht, während sich draußen schon die Dunkelheit des frühen Novemberabends ausgebreitet hat. Ob so oder so – wir heißen Sie willkommen, auf ein gutes Glas Rotwein und zu einem entspannten Miteinander.

Weingut Knipser



Servietten
Die Serviette zum Wein. Für stilvolle Stunden
bei Kerzenschein. Für alle Genießer und Gourmets.
30 Stück 3,50 €



Weinkühler
Standfester Tischgenosse, der stets
für perfekt gekühlten Genuss sorgt.
29,95 €



Figuren
Mein Glas, dein Glas, sein Glas ...
so viel Ordnung muss auf jeder Party sein.
12er-Pack, 7,95 €



Rotweinglas Sommelier
Meisterwerk der Glasmacherkunst:
Bleikristall, mundgeblasen und
von Hand geschliffen. 75,00 €



Räder Rot- und Weißweingläser
Wenn das Glas schon weiß, wie der
Wein schmeckt, ist der Abend perfekt. 16,95 €



Weingut WaseM & Söhne, Rheinhessen

Ein richtig spannendes Weingut aus der Rotweinstadt Ingelheim in Rheinhessen, das schon seit 1726 von der Familie WaseM betrieben wird. Freuen Sie sich auf Weine mit Charakter.



Weingut Werner Knipser, Laumersheim/Pfalz

„... lebende Legenden ...“ mit einem „radikalen Anspruchsdenken, das sie in den Olymp der zehnten besten Winzer Deutschlands katapultiert hat“. Erleben Sie „Knipser live“ an unserem Rotweinabend.



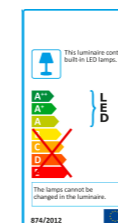
Sekt- und Champagnerverschluss
Hält das Prickeln in der Flasche und
passt garantiert in jede Kühlschränktür.
24,90 €

Weingut Drautz-Able



Weingut Drautz-Able, Heilbronn/Württemberg

Innovationsgeist und Qualitätsanspruch machen das Weingut Drautz-Able zu einem Trendsetter in der Welt des Weines. Der Gault-Millau schwärmt von herausragenden Spitzenrotweinen. Am Rotweinabend lernen Sie sie kennen.



Flaschenleuchte ab 106,00 €

Sa., 03.10., 19.30 Uhr

Molière – Theater Trier
Molières Leben und seine unvergleichlichen Werke bieten Stoff für eine ganz besondere Komödie, die Einblick gibt in einen ganzen Kosmos voll charismatischer Figuren und irrwitziger Szenen.
www.theater-trier.de

Sa., 10.10. bis So., 18.10.

Home & Living Expo Luxemburg
Besuchen Sie uns auf der Herbstmesse in Luxemburg an unserem Stand.
www.luxexpo.lu

Sa., 10.10., 20.00 Uhr

Sternstunden Trier: das große Benefizkonzert für Flüchtlingskinder in Trier
Trier Arena, unter der Schirmherrschaft von Frau Ministerpräsidentin Malu Dreyer.
www.sternstunden-trier.de

So., 11.10.

Viandener Nussmarkt
Hier werden alljährlich die Nüsse „geschutt, gepelt, geweesch a gedreht“ und Anfang Oktober auf dem Nussmarkt verkauft.
www.vianden-info.lu



Do., 22.10., 20.00 Uhr

Tom Gaebel & WDR Funkhausorchester Köln, Trifolion Echternach
Trifolion Echternach – 100 Jahre Frank Sinatra, eine Show ganz im Zeichen des legendären Sängers.
www.trifolion.de

Sa., 24. und So.*, 25.10.

Schau-Sonntag bei Hubor & Hubor
So. 11.00 bis 18.00 Uhr

OKTOBER

So., 01.11.

Mörderisches Dinner mit Ralf Kramp
Haus Mannertal, 54619 Binscheid
Info und Anmeldung:
www.haus-mannertal.de

Di., 03.11., 20.00 Uhr

Dr. med. Eckart v. Hirschhausen: Wunderheiler, Europahalle Trier
Zeit, Fähigkeiten miteinander zu verbinden zu einer einzigartigen Show: Comedy, Publikumsaktionen und Musik mischen sich mit Zauberei und Staunen über die Wunder des Körpers.
www.hirschhausen.com



Sa., 07.11.

Lampen-Tag und Rotweinabend bei Hubor & Hubor
10.00 bis 22.00 Uhr,
Rotweinabend ab 18.00 Uhr



Sa., 14.11., 19.00 Uhr

Weingut Kruger-Rumpf, Münster-Sarmsheim
Mit einem 6-Gänge-Menü werden in der Weinstube des Weingutes feine Weine degustiert.
www.kruger-rumpf.com

Sa., 21.11.

Lederpflegetag bei Hubor & Hubor
Sa. 10.00 bis 18.00 Uhr

Fr., 27.11. bis So., 03.01.

Mosel-Wein-Nachts-Markt Traben-Trarbach
Der Weihnachtsmarkt in der Traben-Trarbacher Unterwelt. Wenn draußen der Schnee liegt und es richtig kalt wird, werden Sie in die wohltemperierten und romantisch ausgeleuchteten traditionellen ehemaligen Weinkeller der Stadt entführt ...
www.mosel-wein-nachts-markt.de

NOVEMBER

TER- MINE 28

DEZEMBER

Sa., 05., So.*, 06.

und Sa., 12.12.

Weihnachtsausstellung

Weihnachtsausstellung in Mettendorf
Eine märchenhaft schöne Ausstellung mit liebevoll ausgesuchten Geschenken und traumhaften Ideen für Ihr Zuhause.
Geöffnet von 10.00 bis 18.00 Uhr
www.hubor-hubor.de

Fr., 18.12., ab 16.00 Uhr

After-Work-Christmas-Treff Wohnstudio Grevenmacher
www.wohnstudio.lu

Mi., 23.12., 20.00 Uhr

CHRISTMAS MOMENTS Arena Trier
Special Guests:
Cassandra Steen & Patricia Kelly
www.christmas-moments.de



Treppen, Geländer, Objekte aus Metall
Spezialitäten nach Art des Hauses – aus Meisterhand!

Gewerbegebiet 9 • 54675 Mettendorf • Tel.: 0049 (0) 6522 / 93 00 0
www.bohl-metall.de



HUBOR & HUBOR
Ihr Einrichtungshaus
Hauptstraße 1-2, D-54675 Mettendorf
Tel. 0049 (0) 6522 / 92 93 0, www.hubor-hubor.de
Mo, Di, Mi: 10.00 - 18.30 Uhr
Do, Fr: 10.00 - 20.00 Uhr
Sa: 10.00 - 18.00 Uhr

wohnstudio
42, route de Trèves, L-6793 Grevenmacher
Tel. 00352 / 26 74 52 21, www.wohnstudio.lu
Do - Sa: 10.00 - 18.00 Uhr



HUBOR & HUBOR
Ihr Einrichtungshaus



Kochgelegenheiten für Freunde des guten Geschmacks.